

Concluziile recurenteii

- Desfășurarea unei proceduri orale;
- obligarea Comisiei la plata către recurentă, în termen de 14 zile, a sumei de 2 623 282,31 euro, majorată cu o dobândă de 6 % pe an, începând cu 24 septembrie 2007 pentru suma de 1 641 372,50 euro și începând cu 16 octombrie 2007 pentru suma de 981 909,81 euro;
- constatarea obligației Comisiei de a despăgubi recurenta pentru orice prejudiciu suplimentar produs în legătură cu lotul KUK459, adjudecat la 3 septembrie 2007, și cu lotul KUK465, adjudecat la 17 septembrie 2007;
- obligarea Comisiei la plata cheltuielilor de judecată, în termen de 14 zile, către reprezentantul recurenteii.

Motivele și principalele argumente

Recursul este formulat împotriva ordonanței Tribunalului prin care acesta a respins ca fiind vădit nefondată acțiunea în despăgubire având ca obiect repararea prejudiciului pretins suferit din cauza lipsei controlului exercitat de Comisie privind condițiile de organizare a licitațiilor permanente pentru revânzarea de cereale pe piața comunitară, în speță porumb deținut de organismul de intervenție din Ungaria.

Aprecierea juridică efectuată de Tribunal, potrivit căreia Comisia nu i se poate imputa un comportament nelegal, este eronată întrucât jurisprudența ⁽¹⁾ citată de Tribunal nu este aplicabilă în speță.

Contrar opiniei Tribunalului, din dispozițiile relevante ⁽²⁾ rezultă că licitațiile permanente pentru revânzarea cerealelor deținute de organisme de intervenție din statele membre trebuie efectuate sub controlul Comisiei. Comisia are atât competență decizională în acest domeniu, cât și o obligație de control ⁽³⁾. Organismele de intervenție menționate nu dispun de marjă de acțiune.

Obligația de control a Comisiei este destinată nu numai pentru protejarea intereselor financiare ale Uniunii, ci și pentru protejarea intereselor diferiților operatori de pe piață. Regulamentul nr. 884/2006 ⁽⁴⁾ consacră obligația de control, în sensul că toate stocurile de intervenție trebuie controlate cel puțin o dată pe an de agențiile plătitoare în vederea garantării bunei lor conservări și integrități, astfel încât, prin urmare, o copie a procesului-verbal de control trebuie comunicată Comisiei. În speță, aceste dispoziții au fost încălcate în mod grav.

Prin faptul că nu și-a exercitat prerogativele de control înainte de licitația în litigiu, Comisia a încălcat în mod calificat și grav obligația care îi revenea.

În plus, Tribunalul a săvârșit erori de procedură prin faptul că a calificat în mod greșit prezentarea situației de fapt expusă de recurentă, în lipsa administrării probelor și a procedurii orale.

-
- (¹) Hotărârea Curții din 11 ianuarie 2001, Comisia/Grecia, C-247/98, precum și Hotărârea Tribunalului din 13 noiembrie 2008, Italia/Comisia, T-224/04.
 - (²) În special articolele 6 și 24 din Regulamentul (CE) nr. 1784/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 privind organizarea comună a piețelor în sectorul cerealelor (JO L 270, p. 78, Ediție specială, 03/vol. 51, p. 3).
 - (³) Articolul 37 din Regulamentul (CE) nr. 1290/2005 al Consiliului din 21 iunie 2005 privind finanțarea politicii agricole comune (JO L 209, p. 1, Ediție specială, 14/vol. 1, p. 193).
 - (⁴) Regulamentul (CE) nr. 884/2006 al Comisiei din 21 iunie 2006 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1290/2005 al Consiliului privind finanțarea din Fondul European de Garantare Agricolă (FEAGA) a măsurilor de intervenție sub forma depozitării publice și contabilizarea operațiunilor de depozitare publică de către agențiile plătitoare ale statelor membre (JO L 171, p. 35, Ediție specială, 03/vol. 72, p. 239).

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Vorabentscheidungsersuchen des Verwaltungsgerichtshofs (Austria) la 30 septembrie 2011 — ÖBB-Personenverkehr AG/Schienen-Control Kommission și Bundesministerin für Verkehr, Innovation und Technologie

(Cauza C-509/11)

(2012/C 13/08)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Verwaltungsgerichtshof

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: ÖBB-Personenverkehr AG

- Pârâte:*
1. Schienen-Control Kommission
 2. Bundesministerin für Verkehr, Innovation und Technologie

Întrebările preliminare

1. Articolul 30 alineatul (1) primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 1371/2007 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 octombrie 2007 privind drepturile și obligațiile călătorilor din transportul feroviar ⁽¹⁾ trebuie interpretat în sensul că organismul național însărcinat cu executarea acestui regulament este autorizat să impună unei întreprinderi feroviare, ale cărei condiții de acordare a despăgubirilor pentru prețul legitimației de transport nu corespund criteriilor stabilite la articolul 17 din acest regulament,

conținutul concret al acestor condiții pe care întreprinderea trebuie să le utilizeze în mod obligatoriu, deși dreptul național recunoaște instituției respective numai competența pentru declararea nulității acestor condiții de acordare a despăgubirilor?

2. Articolul 17 din Regulamentul (CE) nr. 1371/2007 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 octombrie 2007 privind drepturile și obligațiile călătorilor din transportul feroviar trebuie interpretat în sensul că o întreprindere feroviară poate exclude în cazuri de forță majoră obligația de a acorda despăgubiri, fie prin aplicarea prin analogie a motivelor de excludere prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 261/2004, Regulamentul (UE) nr. 1177/2010 sau Regulamentul (UE) nr. 181/2011, fie prin recurgerea la exonerările de răspundere, astfel cum sunt consacrate la articolul 32 alineatul (2) din Regulile uniforme privind contractul de transport internațional feroviar de călători și bagaje (CIV, anexa I la regulamentul), de asemenea, în cazurile în care trebuie acordate despăgubiri pentru prețul legitimației de transport?

(¹) JO L 315, p. 14

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Verwaltungsgericht Hannover (Germania) la 13 octombrie 2011 — Laurence Prinz/Region Hannover

(Cauza C-523/11)

(2012/C 13/09)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Verwaltungsgericht Hannover

Părțile din acțiunea principală

Reclamant: Laurence Prinz

Pârâtă: Region Hannover

Întrebarea preliminară

Constituie o restricție nejustificată în temeiul dreptului comunitar adusă dreptului de liberă circulație și de ședere al cetățenilor Uniunii, recunoscut la articolele 20 TFUE și 21 TFUE, faptul că unui resortisant german, care are domiciliul permanent pe teritoriul național și care efectuează studii într-o instituție de formare dintr-un stat membru al Uniunii Europene, i se acordă numai pentru un an ajutorul pentru formare prevăzut de Bundesausbildungsförderungsgesetz [Legea federală privind încurajarea educației și formării (BAföG)], pentru frecventarea acestei instituții de formare străine, întrucât la începutul șederii în străinătate nu avea domiciliul permanent pe teritoriul național de cel puțin trei ani?

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Landgericht Hamburg (Germania) la 20 octombrie 2011 — Novartis Pharma GmbH/Apozyt GmbH

(Cauza C-535/11)

(2012/C 13/10)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Landgericht Hamburg.

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Novartis Pharma GmbH

Pârâtă: Apozyt GmbH

Întrebarea preliminară

Noțiunea „realizate” de la prima teză din Anexa la Regulamentul (CE) nr. 726/2004 de stabilire a procedurilor comunitare privind autorizarea și supravegherea medicamentelor de uz uman și veterinar și de instituire a unei Agenții Europene pentru Medicamente (¹) vizează și acele procedee prin care, la recomandarea și la prescrierea de către un medic, numai o parte din cantitatea de medicament realizat și produs conform procedurii amintit poate fi dozată într-un alt recipient, în cazul în care prin aceasta compoziția medicamentelor nu se modifică, așadar, în special realizarea de seringi preumplute cu un medicament autorizat potrivit regulamentului?

(¹) JO L 136, p. 1, Ediție specială, 13/vol. 44, p. 83

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Vorabentscheidungsersuchen des Oberlandesgerichts Wien (Austria) la 20 octombrie 2011 — Bundeswettbewerbsbehör/Donau Chemie AG și alții

(Cauza C-536/11)

(2012/C 13/11)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Oberlandesgericht Wien

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Bundeswettbewerbsbehörde

Pârâte: Donau Chemie AG, Donauchem GmbH, DC Druck-Chemie Süd GmbH & Co KG, Brenntag Austria Holding GmbH, Brenntag CEE GmbH, Ashland-Südchemie-Kernfest GmbH, Ashland Südchemie Hantos GmbH